

INSTITUTO NACIONAL DE ESTADÍSTICA Y GEOGRAFÍA

# Módulo BIARE Básico



Instructivo de llenado  
del cuestionario

2013

# Introducción

---

El propósito del Instructivo para el primer levantamiento del Módulo de Bienestar Autorreportado (BIARE) a levantarse con la ENCO, es dar a conocer las actividades y funciones del personal que participa en el levantamiento.

BIARE es la contracción de *Bienestar Autorreportado*; *Bienestar* porque se pretende captar la situación en la que se encuentran las personas y *Autorreportado*, porque es la misma persona, desde su propia percepción, la que nos dice cómo ve y valora su situación (bienestar), esto independientemente del tipo de encuesta que se esté levantando: cara a cara o autollenado.

Disponer de información que refleje el grado o nivel de bienestar de la población mexicana es un reto difícil, que el INEGI está haciendo posible, con el levantamiento de una encuesta que pone en contacto al informante consigo mismo, con sus sentimientos y vivencias, los cuales aunque sean positivos o negativos, influyen en el progreso de la sociedad. De hecho, el bienestar autorreportado o bienestar subjetivo es uno de los elementos fundamentales dentro de lo que se ha denominado como “medición del progreso de las sociedades” que es una iniciativa adoptada primeramente por los gobiernos francés y del Reino Unido, y posteriormente por la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico (OCDE), de la que México forma parte. Por lo tanto, el BIARE, cabe dentro de las encuestas llamadas de percepción que cada vez están cobrando más relevancia en el mundo como estadística oficial.

Con el Módulo de Bienestar Autorreportado (BIARE), que se adjunta como un módulo de la Encuesta Nacional sobre la Confianza al Consumidor (ENCO), se obtendrá información básica que permita realizar estimaciones con representatividad dentro del ámbito nacional-urbano sobre la percepción de la población de 18 años y más, acerca de su bienestar personal y satisfacción con la vida. Las estadísticas que se generen serán comparables con las de otras naciones integrantes de la OCDE. Asimismo, su fin es proporcionar información a todos los segmentos de la población y generar elementos para la toma de decisiones de política pública en materia de bienestar ciudadano.

# Antecedentes

---

El marco conceptual de donde han partido estas ideas lo estableció la llamada Comisión Stiglitz-Sen-Fitoussi establecida por el gobierno francés en 2005 y que en el año 2009 rindió un informe sumamente crítico sobre la utilización del *Producto Interno Bruto* (principal variable macroeconómica utilizada en todo el mundo) y del *Ingreso Disponible per cápita* como únicos referentes para medir el bienestar en el mundo. El argumento de la comisión se basa en que lo que debe preocupar a los gobiernos es el progreso de las sociedades, que hasta ahora se confunde básicamente con el crecimiento económico y que, mientras no se visibilicen otros factores que juegan un papel importante en dicho progreso, los gobiernos nunca van a actuar de una manera que los tenga en cuenta.

Dentro de ese marco, el *Bienestar Subjetivo* es uno de los elementos de la Medición del Progreso de las Sociedades. Los otros elementos con los que se complementa son las variables que miden el crecimiento, la estabilidad y el bienestar objetivo (condiciones necesarias más no suficientes) así como el cuidado del capital de recursos naturales y ambientales que se le heredará a las generaciones futuras (si el crecimiento se realiza dilapidando esos recursos en realidad se está hipotecando el futuro en aras del presente y no puede hablarse de un progreso de las sociedades).

Estadísticas que miden el progreso de las sociedades:

- Crecimiento y estabilidad macroeconómica.
- Bienestar objetivo (mediciones de pobreza y desigualdad, estadísticas de empleo y desempleo).
- Seguridad pública, impartición de justicia y gobernanza.
- Bienestar subjetivo (satisfacción con la vida, balance afectivo, eudaimonia, dominios de satisfacción y bienes no cuantificables).
- Acervos de capital naturales y ambientales (reservas minerales; reservas forestales, recursos hídricos, atmósfera, océanos y biodiversidad).

## La medición del Bienestar Subjetivo en el mundo

Los antecedentes de la medición de Bienestar Subjetivo en el resto del mundo, los encontramos en encuestas como las realizadas por Gallup, Latinobarómetro y la Encuesta Social Europea, cuyos contenidos abordan algunas preguntas dentro de la temática de bienestar subjetivo, sin embargo ninguna de las estadísticas que se desprenden de estas encuestas tiene un carácter oficial. A su vez cada una pregunta de manera distinta, ya sea en escalas (0-10, 0-5, 0-7) y con sus respectivas redacciones, orden o secuencias de las preguntas, habiendo también dudas sobre sus diseños muestrales o qué tanto se ciñen a parámetros que garanticen robustez estadística.

Es por ello que la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico (OCDE) de la que México es miembro decidió, con base en una vasta evaluación de distintas experiencias de

medición, estandarizar la aproximación a este tema formulando recomendaciones sistemáticas para las oficinas internacionales de estadística. El propósito de la OCDE es que dicha medición la asuman este tipo de instituciones, por la garantía de sus procedimientos y para asegurar un carácter oficial de la misma.

## Estudios en México

En mayo de 2011, en el marco de la Conferencia latinoamericana para la medición del bienestar y la promoción del progreso de las sociedades, El INEGI asume el compromiso de generar esta estadística dentro de los lineamientos que el organismo vaya proporcionando.

Un primer experimento al respecto se realizó durante el primer trimestre de 2012, aplicándose un módulo BIARE que acompañó a la Encuesta Nacional de Gastos de los Hogares (ENGASTO) y cuyos resultados fueron dados a conocer con gran interés de la prensa en octubre de dicho año.

En paralelo, la OCDE fue refinando —a lo largo de ese año— su guía metodológica y de recomendaciones. Es así que el diseño del módulo BIARE-ENCO sigue los lineamientos emitidos por el organismo en *Guideliness on Measuring Subjective Well-Being*<sup>1</sup>. Esto le da un carácter más definitivo a esta estadística que ahora se ha de generar desde la plataforma ENCO, a diferencia del carácter experimental de la producida en su momento desde la plataforma ENGASTO, que se caracterizó por ser una entrevista de autollenado.

## ¿Por qué medir el Bienestar Subjetivo de la población?

El tema de Bienestar Autorreportado o Bienestar Subjetivo como se le conoce en la literatura aborda un territorio de confluencia entre la economía, la sociología y la psicología. Hasta ahora los sistemas estadísticos se concentraban exclusivamente en el bienestar objetivo, que es el acceso tanto a bienes y servicios de mercado y bienes y servicios públicos susceptibles de expresarse en magnitudes monetarias. En el bienestar objetivo se establece un estándar fijado por analistas o expertos para determinar si cada persona está por debajo o por arriba de ese estándar o si sus condiciones de vida cumplen con dicho estándar como quiera que éste se defina. La persona es entonces un objeto de estudio que se clasifica por criterios fijados por alguien más (los expertos).

En el enfoque de bienestar subjetivo por su parte la opinión de la persona es lo que interesa. El bienestar se aborda como algo vivencial y experimentado por cada individuo y nadie más. Esto no sólo es importante por una cuestión de principios (no hay mejor juez que el propio individuo para decir cómo está experimentando su vida) sino porque se entiende que hay otros elementos en el bienestar de las personas que no pueden conceptualizarse como bienes y servicios cuya provisión dependa ya sea de los mercados o del estado. Esos bienes que serían intangibles desde una perspectiva meramente monetaria son cosas como la autonomía personal, el sentimiento de logro, los afectos, la familia, los amigos (bienes relationales), el sentimiento de propósito en la vida, etcétera.

<sup>1</sup> OCDE. *Guideliness on Measuring Subjective Well-Being*. París, agosto 2012.

Llegado a este punto, es importante señalar que el bienestar subjetivo se aborda no en sustitución de las aproximaciones ya establecidas de bienestar objetivo sino de manera complementaria a dichas aproximaciones. Parte del reconocimiento de que, hasta ahora, sólo se le daba relevancia a las variables económicas y los satisfactores suministrados por el mercado o el estado y de que se necesita tener, a nivel estadístico, una visión más completa de lo que es relevante para una sociedad; qué otros factores contribuyen para enfrentar la adversidad en términos meramente materiales y, en general, qué otros factores potencian (o en su caso debilitan) a individuos y sociedades más allá de lo que hasta ahora se ha medido, comprendido y cuantificado con datos oficiales.

# Módulo de Bienestar Autorreportado

## Objetivo

El BIARE tiene como objetivo generar de manera regular una estadística sólida de bienestar subjetivo, garantizando la comparabilidad con otras naciones integrantes de la OCDE, cubriendo la temática básica de dicha medición, siempre dentro del alto estándar de calidad de la estadística del INEGI; todo ello con el fin de consolidar, como datos oficiales, la valoración que la propia población adulta en México está haciendo de su calidad de vida y lo que importa en ella.

## Cobertura temática y geográfica

En conformidad con los lineamientos de la OCDE la temática a cubrir es la siguiente:

- I. Satisfacción con la vida en general.
- II. Eudaimonia o felicidad.
- III. Balance afectivo.
- IV. Dominios específicos de satisfacción.

La cobertura geográfica del BIARE, tiene representación a nivel nacional y permite generar estimaciones para el agregado de las 32 ciudades principales de la República Mexicana (nacional-urbano), una por cada entidad federativa y el Distrito Federal. La muestra está conformada de 2 336 viviendas.

Entidades y áreas urbanas en la muestra

Cve_ent	Entidad	Cve_área	Área metropolitana
01	Aguascalientes	14	Aguascalientes
02	Baja California	21	Frontera Tijuana
03	Baja California Sur	40	La Paz
04	Campeche	28	Campeche
05	Coahuila de Zaragoza	17	Saltillo
06	Colima	33	Colima
07	Chiapas	19	Tuxtla Gutiérrez
08	Chihuahua	09	Chihuahua
09	Distrito Federal	01	Distrito Federal
10	Durango	26	Durango
11	Guanajuato	05	León
12	Guerrero	13	Acapulco
13	Hidalgo	43	Pachuca
14	Jalisco	02	Guadalajara

Continúa

### Entidades y áreas urbanas en la muestra

*Continuación*

Cve_ent	Entidad	Cve_área	Área metropolitana
15	México	16	Toluca
16	Michoacán de Ocampo	15	Morelia
17	Morelos	29	Cuernavaca
18	Nayarit	27	Tepic
19	Nuevo León	03	Monterrey
20	Oaxaca	31	Oaxaca
21	Puebla	04	Puebla
22	Querétaro	36	Querétaro
23	Quintana Roo	41	Cancún
24	San Luis Potosí	07	San Luis Potosí
25	Sinaloa	24	Culiacán
26	Sonora	25	Hermosillo
27	Tabasco	18	Villahermosa
28	Tamaulipas	10	Tampico
29	Tlaxcala	39	Tlaxcala
30	Veracruz de Ignacio de la Llave	12	Veracruz
31	Yucatán	08	Mérida
32	Zacatecas	32	Zacatecas

## Población objetivo

La población objetivo a la que se orienta este módulo es la misma que responde el cuestionario básico de la ENCO, es decir, un integrante del hogar de 18 o más años de edad; a ese mismo integrante se le aplicará el módulo en tanto permanece en muestra el hogar seleccionado.

El levantamiento del módulo BIARE se ha calendarizado para el primer mes de cada trimestre del año, de manera que corresponde a los meses de enero, abril, julio y octubre.

# Cuestionario

El módulo es un cuestionario para entrevista cara a cara.

BIARE-ENCO se apoya en tarjetas con una escala de 0 a 10 porque todas y cada una de las preguntas solicitan del informante una calificación que puede ser cualquier número dentro de esa escala (incluido el 0 y el 10). El sentido de la calificación cambia dependiendo del reactivó, y de ahí que se utilicen tres tarjetas distintas, cada una de color diferente, para que el informante tenga presente el significado de la escala de calificación en cada caso.

## Las tarjetas y el sentido de su gradiente

Tarjeta	0	1, 2, ... ,9	10
Azul	“totalmente insatisfecho”		“totalmente satisfecho”
Naranja	“totalmente en desacuerdo”		“totalmente de acuerdo”
Verde	“en ningún momento del día”		“todo el día”

El cuestionario consiste en un texto introductorio y 5 reactivos, de los cuales 3 comprenden grupos de preguntas.

## Texto introductorio

### Objetivo

Establecer una fase que separe la entrevista ENCO propiamente dicha de la del BIARE.

No se debe pasar sin transición de una cosa a la otra. Es una fase necesaria para preparar al informante con respecto a un grupo de preguntas de naturaleza y tonalidad enteramente distintas.

**Primer párrafo.** Explicar al informante el propósito del módulo que es *recopilar información de cómo se sienten las personas y su estado anímico y generar una estadística al respecto comparable con otros países del mundo*.

**Segundo párrafo.** Comunicar al informante que no hay respuestas correctas o incorrectas, que tampoco se trata de contestar lo que socialmente es aceptado o deseable, sino responder sinceramente para tener realmente un registro de sus percepciones y de su estado anímico.

**Tercer párrafo.** Se explica la mecánica de la entrevista y se le anuncia que se le entregarán tarjetas para que las mire antes de dar su respuesta. Esto es crucial por dos razones:

- Que se entienda el sentido de la escala —varía según el color de la tarjeta—, y

### Introducción

*Ahora le voy a hacer unas preguntas con respecto a su bienestar personal. Este tipo de preguntas se están formulando en otras partes del mundo para hacer una comparación entre naciones de distintos niveles de desarrollo. Los especialistas quieren averiguar cómo la gente de un país percibe su propia vida, cuál es su estado anímico y cómo va cambiando todo eso en el tiempo.*

*Despreocúpese de pensar que en las siguientes preguntas tiene que dar respuestas que complazcan o agraden a otras; aquí lo único que importa es que su respuesta refleje su verdadero sentir.*

*La dinámica que se va a seguir consiste en que primero le voy a mostrar una tarjeta con números que van de 0 hasta 10. Una vez que yo haga la pregunta, usted deberá mirar la tarjeta y dar la calificación que a su juicio corresponda, diciendo el número que refleje mejor su opinión.*

- b) Que no se estacione en un mismo número en todas sus respuestas, incluso debe hacerse hincapié en que se debe elegir cualquiera de los números que se muestran en la tarjeta.

## Instrucciones

Si no se lee bien la introducción el entrevistador tarde o temprano será interrumpido por el informante con algo como “*¿y por qué me estás preguntando esto?*”. En general a la gente no le gusta ser sorprendida por el curso que va tomando una entrevista.

A veces, aunque se lea bien la introducción puede ser que en algún momento de la entrevista el informante interrumpa el proceso y pregunte al entrevistador que para qué el gobierno quiere esta información que es muy privada. Tú como entrevistador sabes manejar este tipo de situaciones. Lo primero que debe hacerse es de recordarle al informante es que el INEGI, no es gobierno sino una institución autónoma por disposición constitucional (Art. 26 de la Constitución) y que el destinatario final de esta información, son los organismos internacionales como la OCDE que hacen comparaciones entre países con respecto al estado anímico de la población; que la información directa es muy importante para esos organismos, justamente, porque los gobiernos les proporcionan datos sin tomar en cuenta el parecer de sus ciudadanos sobre su propia vida.

## Tarjeta azul

### Objetivo

Explicar al informante el sentido de la escala para los reactivos 1 y 2, es decir donde 0 significa *totalmente insatisfecho* y 10 *totalmente satisfecho*.

Inmediatamente después de leer el texto introductorio se le entrega al informante la tarjeta azul correspondiente (escalera o regla), y se lee la indicación.



(Entrega la **tarjeta azul**, al tiempo que lees la indicación)

En esta tarjeta que tiene en sus manos el 0 significa totalmente insatisfecho, mientras que 10, al ser el máximo, significa totalmente satisfecho.

## Criterios

Si el informante es una persona que no sabe leer y escribir, se le muestra la tarjeta y se le indica el sentido de la escala, precisando que los números entre más se acerquen a la derecha van indicando que su grado de satisfacción va siendo mayor, y entre más se acerquen a la izquierda el nivel de satisfacción va disminuyendo.

Si el informante es una persona débil visual o incluso con ceguera, no se entrega la tarjeta, pero se le dice el sentido de la escala haciendo hincapié en el significado de los números intermedios.

## Reactivos 1 y 2

### Objetivo

Captar la satisfacción que las personas tienen con su vida en general, la primera pregunta sobre el momento actual, mientras que la segunda hace referencia al año anterior.

### Conceptos

**Satisfacción con la vida en general.** Valoración de cómo se sienten las personas con su vida en un momento determinado. No es un cómo se siente a secas en ese momento. No es una aproximación puramente emocional o una mera impresión a bote pronto lo que se busca, sino una respuesta también con ingredientes de reflexión.

### Instrucciones

Al formular la pregunta 1 es posible que el informante diga “*bueno, depende: hay algunas cosas con las que estoy satisfecho y otras no*”. Aquí se debe refirmar que la pregunta se refiera a la satisfacción con la vida en general y que más adelante se preguntará por aspectos específicos.

Otro aspecto que hay que recalcar sobre este reactivo es que no se refiere a una pregunta protocolaria del tipo *“cómo está usted?”* y de la que se obtendrá una respuesta igualmente protocolaria (“*bien*”) en el 99% de los casos. Como ya se indicó, esta pregunta presupone cierta reflexión por parte del informante.

La pregunta 2 va en el mismo sentido pero referida a hace un año. Cuando en esta parte el informante en lugar de elegir un número, da una respuesta que indica que se sentía “igual”, no hay problema, se registra el mismo número de la pregunta anterior.

Una vez que se obtiene la respuesta correspondiente el entrevistador agradece y retira la tarjeta azul.

1.- ¿Podría decirme en una escala de 0 a 10 qué tan satisfecho se encuentra actualmente con su vida?

2.- Y hace un año, ¿qué tan satisfecho se encontraba con su vida?

(Retira la tarjeta)

## Tarjeta naranja

### Objetivo

Explicar al informante el sentido de la escala para el reactivos 3, en el que 0 significa *totalmente en desacuerdo* y 10 *totalmente de acuerdo*.

Después de retirar la tarjeta azul, entrega la tarjeta naranja correspondiente (escalera o regla), y lee la indicación.



(Entrega la tarjeta naranja y lee la indicación)

**En esta tarjeta, 0 significa totalmente en desacuerdo y 10 totalmente de acuerdo, recuerde que también los números intermedios pueden reflejar su opinión.**

### Criterios

Si el informante es una persona que no sabe leer y escribir, se le muestra la tarjeta y se le indica el sentido de la escala, precisando que los números entre más se acerquen a la derecha indican que el grado en que concuerda con la afirmación presentada va aumentando, y entre más se acerquen a la izquierda dicho nivel de concordancia va disminuyendo.

Si el informante es una persona débil visual o incluso con ceguera, no se entrega la tarjeta, pero se le dice el sentido de la escala haciendo hincapié en el significado de los números intermedios.

# Reactivos 3

## Objetivo

Captar información sobre la temática de “Eudaimonia”.

## Conceptos

**Eudaimonia.** Este término proviene de la filosofía aristotélica, su traducción literal del griego clásico significa “buena inspiración”, refiriéndose a rasgos de salud y fortaleza emocional de la persona.

**Adversidad.** Situación difícil y anímicamente descorazonadora en la que se puede encontrar una persona.

## Instrucciones

Este reactivos consta de once preguntas todas ellas a ser contestadas en la escala 0 a 10 haciendo uso de la tarjeta naranja, en donde los extremos son totalmente en desacuerdo y totalmente de acuerdo respectivamente.

La mecánica a seguir, en este y los reactivos restantes, es leer una opción al informante y solicitar respuesta, después de obtenerla seguimos con la siguiente opción y así sucesivamente. El entrevistador debe evitar la tentación de leer las preguntas de los reactivos 3, 4 y 5 como un burócrata indiferente que está leyendo una lista a toda prisa porque le urge terminar; como entrevistador conoces bien la técnica de la entrevista: después de leer cada pregunta se debe hacer una pausa buscando con la mirada al informante. *Si el entrevistador es el primero en transmitir indiferencia, indiferencia es lo que va a obtener del informante en este tipo de módulos.*

En este apartado se presentan enunciados referidos al informante ante los cuales, él mismo debe de precisar qué tanto concuerda o no con ellos.

El mayor riesgo de esta sección y las que le siguen es que el informante crea que sus respuestas son nada más desacuerdo o acuerdo perdiendo de vista que se está manejando un gradiente. Aquí pues pueden pulular ceros y dieces sin pasar por números intermedios. Con respecto a esto, el entrevistador debe percibirse de dos situaciones:

- i. Si el informante sólo contesta 0 o 10 y nunca un número intermedio, conforme se desarrolla la entrevista, es muy posible que no esté captando que no son respuestas binarias —del tipo Sí/No— lo que se le está solicitando, sino respuestas en las que puede hacer uso de un gradiente y no sólo de sus extremos. En esos casos el entrevistador debe enfatizar que las respuestas deben ser en la escala de 0 a 10.

3.- En una escala de 0 a 10 qué tan de acuerdo o desacuerdo está usted con la frase...

1. En general me siento bien con respecto a mi mismo

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------

2. Siempre soy optimista con respecto a mi futuro

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------

3. Soy libre para decidir mi propia vida

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------

4. Tengo fortaleza frente a las adversidades

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------

5. Por lo general siento que lo que hago en mi vida vale la pena

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------

6. Soy una persona afortunada

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------

7. El que me vaya bien o mal depende fundamentalmente de mí

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------

8. Siento que tengo un propósito o una misión en la vida

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------

9. La religión es importante en mi vida

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------

10. La mayoría de los días siento que he logrado algo

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------

Ahora le voy a hacer esta otra pregunta, y recuerde que el 0 representa que está en total desacuerdo mientras que 10 en total acuerdo.

11. Cuando algo me hace sentir mal me cuesta mucho volver a la normalidad

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------

(Retira la tarjeta)

tizar al informante que su opción de números no sólo se limita a 0 y a 10 sino que también puede expresar su opinión con números intermedios.

- ii. Otra situación que se puede presentar es que, en algún momento de la entrevista el informante le diga al entrevistador que le ponga el mismo número a todo. Esto obviamente no se puede admitir porque poner calificación a una pregunta que ni siquiera se ha formulado es una infracción total de procedimiento.

Cabe mencionar que si en los reactivos 3, 4 y 5 del módulo todas sus preguntas tienen un mismo dígito como respuesta, el cuestionario se considerará inválido.

Por otro lado, algún informante también podrá preguntar sobre la diferencia que hay entre las opciones 5 y 10. Sin duda pueden estar correlacionadas, pero la 10 indaga específicamente sobre si la persona considera que está teniendo progresos o acercándose a una meta, mientras que en la 5 se puede contestar un alto nivel de acuerdo sin que necesariamente la persona vea algo tangible en sus esfuerzos: ve el sentido de lo que hace aunque no necesariamente un resultado, por ejemplo, cuando se le está dando compañía y afecto a un familiar o amistad agonizante. Esto último tiene sentido por sí mismo sin que le acompañe necesariamente una idea de logro de por medio.

La pregunta 11 se separa de las demás porque los 10 primeros enunciados hablan de buenos atributos (valencia positiva), de modo que en la escala mientras más alto nivel de acuerdo, mejor; empero el enunciado 11 habla de algo negativo, en donde mayor nivel de acuerdo con la escala, es peor. Se aísla pues para que el informante tenga presente ese giro y no se siga de largo con la misma lógica aplicada a las anteriores.

Si el entrevistador se percata de que el informante contestó la pregunta 11 con un nivel muy similar a las respuestas de las 10 preguntas anteriores, **ratifica con el informante si eso fue lo que realmente quiso decir**.

Cuando en alguna de las preguntas la persona indique o comente que no todo depende directamente de él, entonces se pudiera interpretar que está dando la siguiente respuesta: “*esta afirmación en poco o nada aplica en mi caso*”, lo que se debe hacer es preguntar en qué número se ubicaría y recordarle el sentido de la escala, incluso indicar que puede escoger cualquiera de los números intermedios.

Una vez que se reciba respuesta de la pregunta 11, agradece y retira la tarjeta naranja.

## Tarjeta verde

### Objetivo

Explicar al informante el sentido de la escala para el reactivo 4, en el que 0 significa *en ningún momento del día*, 5 *la mitad del día* y 10 *todo el día*.

Después de retirar la tarjeta naranja, entrega la tarjeta verde que corresponda al levantamiento (escalera o regla), y lee la indicación.



(Entrega la tarjeta verde y lee la indicación)

**En esta tarjeta el 0 significa que en ningún momento y el 10 significa todo el día de ayer. Los números intermedios, si se acercan a 0 significan durante poco tiempo y si se acercan a 10, la mayor parte del tiempo.**

## Criterios

Si el informante es una persona que no sabe leer y escribir, se le muestra la tarjeta y se le indica el sentido de la escala, precisando que los números entre más se acerquen a la derecha indican que el sentimiento por el que se le pregunta lo tuvo casi todo el día, y entre más se acerquen a la izquierda, querrán decir que el estado de ánimo se presentó muy poca parte del día.

Si el informante es una persona débil visual o incluso con ceguera, no se entrega la tarjeta, pero se le dice el sentido de la escala haciendo hincapié en el significado de los números intermedios.

## Reactivos 4

### Objetivo

Captar las emociones por las que pasaron las personas en un momento cercano en el tiempo —día anterior a la entrevista— y saber cuánto tiempo durante el día permanecieron dichas emociones; todo esto con el fin de generar el grado de balance afectivo.

## Conceptos

**Balance Afectivo.** Balance entre los estados emocionales positivos y negativos que experimentó el entrevistado durante el día anterior a la entrevista.

## Instrucciones

Este reactivo consta de diez preguntas, que deben ser contestadas con base en la escala 0 a 10, haciendo uso de la tarjeta verde.

Aquí cambia completamente el sentido de la escala, tomando como referencia el día anterior, lo que se trata de ver para cada uno de los diez estados afectivos (cinco positivos y cinco negativos) incluidos en este reactivo, es no sólo si se experimentó o no dicho estado, sino qué tanta parte del día estuvo presente, porque el fin último es definir cuál fue su estado de ánimo dominante durante ese día.

Ciertamente en uno solo día se pueden experimentar tanto emociones positivas como negativas (uno se levantó bien y terminó mal el día o viceversa). Así pues 0 significa que la emoción en cuestión no estuvo presente a lo largo del día, o por sólo un momento si los valores son cercanos a 0, mientras que 5 significa que la mitad del día se tuvo ese sentimiento; el extremo superior significa que la emoción estuvo presente todo el día, o la mayor parte de él si las respuestas son números cercanos a 10. El uso del gradiente nos da pues muchísima información para entender el cuadro anímico de la persona.

El entrevistador debe observar el énfasis que se hace en el día anterior; a diferencia de los reactivos previos, no se está recabando aquí la opinión sobre la vida en general o sobre enunciados relacionados con ella, sino sobre algo que fue experimentado efectivamente en un marco preciso de referencia. Los contenidos del reactivo 4 aluden pues a lo que cabría llamar hechos anímicos.

La dificultad aquí es que el informante sepa usar la escala de manera análoga a la duración del día: no debe confundir que se esté preguntando por ejemplo, si estuvo muy enojado, algo enojado, poco o nada enojado el día anterior. La escala no debe interpretarse como intensidad; se está más bien preguntando si el enojo estuvo presente en ese día y durante qué tanta parte del mismo.

Se pregunta así y no “durante cuantas horas estuvo usted enojado” no sólo porque la pregunta ya presupondría que lo estuvo sino porque además sería muy extraño suponer que alguien en este mundo mide reloj en mano la duración de sus estados anímicos.

4.- Las preguntas que le voy a hacer a continuación se refieren a ¿qué tanta parte del día de ayer se sintió...

1. ... de buen humor?

--	--

2. ... tranquilo calmado o sosegado?

--	--

3. ... con energía o vitalidad?

--	--

4. ... concentrado o enfocado en lo que hacía?

--	--

5. ... emocionado o alegre?

--	--

6. ... de mal humor?

--	--

7. ... preocupado, ansioso o estresado?

--	--

8. ... cansado o sin vitalidad?

--	--

9. ... aburrido o sin interés en lo que estaba haciendo?

--	--

10. ... triste, deprimido o abatido?

--	--

(Retira la tarjeta)

La escala interpretada como análoga de la duración del día permite preguntar por emociones buenas y malas sin que el informante piense que daría la impresión de ser incoherente por señalar que durante el día experimentó emociones de los dos tipos. En efecto, cada una de las 10 preguntas son hasta cierto punto independientes de las otras y ni el entrevistador ni el proceso de entrevista deben invitar al informante a una coherencia artificial o forzada.

Sin embargo como ya se mencionó, en este reactivo se presentan preguntas referentes a cinco estados de ánimo positivos y sendos estados negativos (como se muestra en el cuadro de abajo); si la persona responde un número igual o mayor a 5 para uno o varios pares de preguntas el entrevistador debe ratificar el sentido de la respuesta que acaba de recibir, por ejemplo; si se obtiene un 10 como respuesta, se podrá decir: “*entonces así estuvo todo el día de ayer?*”; cuando la respuesta sea cualquiera de los números 7, 8 o 9, “*es así como estuvo casi todo el día?*”; si se obtiene un 6, e incluso un 7, “*ese sentimiento tuvo más de la mitad del día de ayer?*” y, cuando la respuesta sea 5, o bien “*así estuvo la mitad del día?*”. Todo esto para que le quede claro al informante que el valor numérico representa una parte sustancial del día, no la intensidad de la emoción.

**Correspondencia de preguntas en pares**

Pregunta	Aspecto	Pregunta	Aspecto
1	Buen humor	6	De mal humor
2	Tranquilo, calmado o sosegado	7	Preocupado, ansioso o estresado
3	Con energía o vitalidad	8	Cansado o sin vitalidad
4	Concentrado o enfocado en lo que hacía	9	Aburrido o sin interés en lo que hacía
5	Emocionado o alegre	10	Triste, deprimido o abatido

Por otra parte, si particularmente el informante comenta que el día anterior tuvo un mal día, podría indicarle al entrevistador que siendo algo atípico no lo tome en cuenta; que normalmente él no es así o no se siente así. Aquí hay que enfatizar el periodo a que hace referencia la pregunta: el día anterior y no otro; no se pregunta en ningún momento por lo que es normal para la persona. Así que es perfectamente concebible que alguien esté satisfecho con su vida (reactivos 1 y 2) o se considere una persona optimista y positiva (reactivo 3) y al mismo tiempo el día anterior haya vivido emociones negativas la mayor parte del mismo. Lo contrario también es admisible; una persona cuyas opiniones sobre su vida en general no sean tan buenas, pero que el día anterior tuviera uno inusualmente bueno. Por atípico pues que fuera el día anterior, no es argumento para cambiar de marco temporal de referencia en este reactivo.

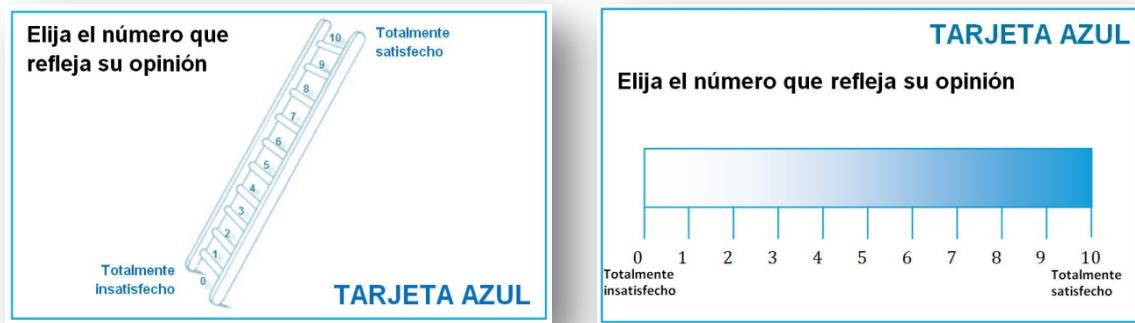
Una vez que se reciba respuesta de la opción 10, retira la tarjeta verde.

## Tarjeta azul

### Objetivo

Explicar al informante el sentido de la escala para el reactivos 5, en el que 0 significa *totalmente insatisfecho* y 10 *totalmente satisfecho*.

Después de retirar la tarjeta verde, entrega otra vez la tarjeta azul correspondiente al levantamiento (escalera o regla), y lee la indicación.



(Entrega la tarjeta azul y lee la indicación)

**Regresamos a esta tarjeta en donde 0 significa totalmente insatisfecho y 10 totalmente satisfecho. Recuerde que puede elegir cualquier número de la tarjeta.**

### Criterios

Recuerda que si el informante es una persona que no sabe leer y escribir, se le muestra la tarjeta y se le indica el sentido de la escala, precisando que los números entre más se acerquen a la derecha van indicando que su grado de satisfacción va siendo mayor, y entre más se acerquen a la izquierda el nivel de satisfacción va disminuyendo.

Si el informante es una persona débil visual o incluso con ceguera e incluso con ceguera, no se entrega la tarjeta, pero se le dice el sentido de la escala haciendo hincapié en el significado de los números intermedios.

## Reactivo 5

### Objetivo

Captar la satisfacción que las personas tienen con ciertos aspectos específicos llamados dominios de satisfacción.

### Conceptos

**Dominios de Satisfacción.** Aspectos concretos de la vida (nivel económico, salud, relaciones personales, tiempo libre, actividad que realiza, vivienda, vecindario, ciudad y país), independientes entre sí, que pueden provocar satisfacción o la falta de ésta en la persona.

**Relaciones personales.** Conexión, correspondencia, trato y/o comunicación que existe de una persona hacia otra u otras, ya sea en el ámbito familiar o en el no familiar (compañeros de escuela/trabajo, amigos, etcétera).

**Perspectivas a futuro.** Visión que la persona tiene sobre su situación a futuro.

**Seguridad ciudadana.** Aquí se considera por un lado la seguridad o inseguridad que la persona tiene para desempeñar sus labores cotidianas: andar por ciudad, su colonia, etc., y por otro lado, la confianza o falta de ella que tiene para irse tranquilamente a sus labores, sabiendo que deja su casa.

### Instrucciones

Corresponde a los dominios o ámbitos específicos de satisfacción con la vida y al igual que cuando se preguntaba por la satisfacción con la vida en un sentido general, se vuelven a recabar opiniones haciendo uso de la tarjeta azul.

El reactivo comprende 12 opciones cada una de las cuales ha de calificarlas el informante.

Es muy importante comentarle al informante que el sentido aquí de la escala ya cambió. Quizás aquí el informante vea oportunidad para expresar quejas o comentarios más allá de lo que estrictamente se pregunta. El entrevistador no debe cortarlo bruscamente. Escuchar un poco no hace daño y, la habilidad y experiencia del entrevistador consistirá en hacer regresar al informante nuevamente al flujo de la entrevista para concluirla.

En la pregunta 4 de este reactivo, el informante debe poner en la balanza todo; las relaciones con familiares y no familiares. Seguramente estará tentado a hacer una separación diciendo

5.- Aquí las preguntas se refieren a su satisfacción, ya no con su vida en general, sino con algunos aspectos específicos.

1. ¿Qué tan satisfecho está con su nivel de vida?
2. ¿Qué tan satisfecho está con su salud?
3. ¿Qué tan satisfecho está con sus logros en la vida?
4. ¿Qué tan satisfecho está con sus relaciones personales?
5. ¿Qué tan satisfecho está con sus perspectivas a futuro?
6. ¿Qué tan satisfecho está con el tiempo del que dispone para hacer lo que le gusta?
7. ¿Qué tan satisfecho está con su seguridad ciudadana?
8. ¿Qué tan satisfecho está con la actividad principal que usted realiza (trabajar, quehaceres del hogar, estudiar, cuidar o asistir a un familiar)?
9. ¿Qué tan satisfecho está con su vivienda?
10. ¿Qué tan satisfecho está con su vecindario?
11. ¿Qué tan satisfecho está con su ciudad?
12. ¿Qué tan satisfecho está con su país?

(Retira la tarjeta)

“*depende*”, pero el entrevistador debe insistir que haga un balance en general en cuanto a sus relaciones y que califique tomando en cuenta su relación con todos los ámbitos que le importan y no con uno en particular.

## Resultado de la entrevista y entrevista interrumpida

Las claves para clasificar el resultado de la entrevista, como se muestra en el siguiente cuadro, son las mismas que se asignan en la ENCO. Por lógica si no se logró una entrevista en la fase ENCO en BIARE se tendrán los mismos códigos, los cuales habrán de refrendarse para el módulo. Sin embargo, es posible que se logre la entrevista ENCO más no el BIARE. Es ahí en donde entra en acción el código 15 que habrá de contemplar toda situación en la que lográndose ENCO no se logró BIARE. El uso del código 15 en BIARE quedará asociado a la consignación de observaciones bajo los lineamientos que se indican a continuación.

**Claves para registrar el resultado de la entrevista**

Clave	Descripción	Clave	Descripción
00	<b>Entrevista lograda</b>		
<b>No entrevista</b>			
<b>TIPO A (vivienda habitada)</b>		<b>TIPO C (vivienda fuera de muestra)</b>	
01	Nadie en el momento de las visitas	10	Demolida
02	Ausente temporalmente	11	Cambió de sitio (móvil)
03	Se negó a dar información	12	Uso permanente para fines diferentes
04	Informante inadecuado	13	Otro motivo (específica en observaciones)
05	Otro motivo (específica en observaciones)		
<b>TIPO B (vivienda deshabitada)</b>		<b>TIPO D (situaciones del informante)</b>	
06	Adecuada para habitarse	14	No se encontró a la persona elegida
07	De uso temporal	15	El elegido se negó a dar información
08	Inadecuada para habitarse	16	Elegido incapacitado para dar información
09	De uso temporal diferente de habitación	17	Hogar de menores de 18 años

Para el proyecto BIARE es muy importante obtener motivos específicos de que no se haya logrado la entrevista del módulo cuando el informante si había cooperado en la conclusión de la fase ENCO.

Por lo tanto, más abajo se describen varias situaciones que explican esto y formas de actuar al respecto. Cabe aclarar que, cuando se presenta un evento de este tipo, en primera instancia debe procederse como en ENCO: tratar de recuperar la entrevista, pero tiene que describirse perfectamente el motivo por el cual no se logró, con el fin de que queda clara la situación a la que se va a enfrentar quien trate de rescatar la entrevista y también para retroalimentar el análisis que se hará en oficinas centrales sobre el desempeño del módulo. Estas situaciones pueden volverse a presentar en el intento mismo de rescate y de ser así las observaciones deberán quedar plasmadas bajo los mismos lineamientos que abajo se indican.

## **1) Falta de tiempo por parte del informante**

Si el informante indica que debe realizar alguna actividad con carácter de urgencia por lo que no podrá seguir atendiendo la entrevista ni en este ni en otro momento, entonces el resultado de la entrevista será un **15**, y en observaciones debe registrar la siguiente frase “*por falta de tiempo del informante*” y a continuación anota la **fase o pregunta en la cual se interrumpió la entrevista**; puedes extenderlo lo que quieras, pero no debe faltar el texto antes citado.

## **2) Las preguntas le parecen muy personales y no desea continuar**

Ante esta situación, insiste en el carácter confidencial de la entrevista y de ser necesario las garantías de ley que confiere el Artículo 37 de la Ley del Sistema Nacional de Información Estadística y Geográfica; si a pesar de esto el informante insiste en no continuar, registra la clave **15**, y en observaciones la frase “*las preguntas le parecen muy personales y se niega a continuar*”. Puedes ampliar tu comentario cuanto desees, pero sin que falte el texto mencionado.

## **3) La persona flaquea ante la entrevista**

Puede ser que la persona emocionalmente no pueda tolerar la entrevista, tal vez le trae recuerdos o situaciones que no puede manejar ante el entrevistador; en este caso se pregunta al informante si puede continuar la entrevista, ya sea en este o en otro momento, de ser negativa la respuesta entonces clasifica con **15** y en observaciones escribe “*el informante no pudo emocionalmente con la entrevista*” y, a continuación, precises **en qué pregunta del BIARE ello tuvo lugar**. Como en los casos anteriores, además de la frase anterior, puedes desarrollar tus comentarios.

## **4) Un familiar decide suspender la entrevista**

Si algún familiar del informante decide suspender la entrevista, ya sea porque le diga al entrevistador que se vaya o bien convence al informante de no seguir colaborando, entonces se registra el código **15** y se registran las observaciones pertinentes comenzando con la frase “*un familiar decidió suspender la entrevista*”, precisando **en qué momento del BIARE se presentó esa situación** y, a continuación, detallando lo que consideres conducente. Sobra decir que en estos casos resulta inútil insistir sobre todo cuando la persona que interfiere está ejerciendo una autoridad de facto sobre el informante o este último, muestra una obediencia instintiva hacia él.

## **5) Otro**

Ante cualquier otra situación de interrupción que se presente claramente distinto de los anteriores, pones como resultado de la entrevista **15** y específicas el motivo por el que no se pudo continuar con la entrevista.

Este mismo código (**15**) también lo utilizas cuando haya habido negativa a colaborar con el BIARE sin aducir razón alguna, aunque no esté de más que precises en qué punto del módulo se dio la interrupción.

## **Recomendaciones generales**

En el cuestionario, la conjugación de los verbos, los adjetivos, determinantes y otras clases de palabras están redactadas en género masculino, sin embargo tú como entrevistador tienes pleno conocimiento de que cuando el informante es mujer, se deben transformar dichas palabras al género femenino.